

MagnaTrack HL



EXHAUST EXTRACTOR

INSTRUKTIONSMANUAL	SE	sid. 2
INSTRUCTION MANUAL	GB	page 12
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	Seite 22
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	strona 32
NÁVOD K OBSLUZE	CZ	strana 42
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	oldal 52

No. 148803/01
2006-04-01

Odsávací systém MagnaTrack HL je zkonstruován pro použití ve vozidlech záchranných služeb a jeho aplikace je snadná a flexibilní. Systém je rovněž vhodný pro nákladní vozidla, autobusy a další vozidla s výfukovým potrubím umístěným nad vozidlem, na zadní straně nebo na boku vozidla.

Systém je obzvláště vhodný pro místa, kde má každé vozidlo svůj individuální parkovací prostor, například na požárních stanicích, v garážích pro autobusy a nákladní vozidla atd.

Pro zaručení správné funkce a minimální nutnosti údržby je důležité si prostudovat a porozumět informacím uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Návod obsahuje důležitá varování, která je nutné si prostudovat a dodržovat je.

Kontrola po dodání

MagnaTrack HL se dodává ve formě následujících dvou jednotek.

- Kolejnice s vodorovnou hadicí (včetně různých součástí)
- Vozík, včetně svislé hadice, elektromagnetické jednotky a trysky.

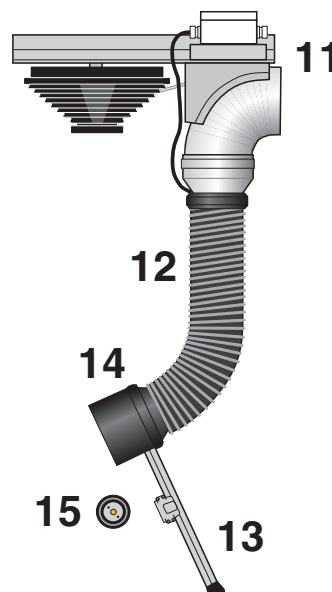
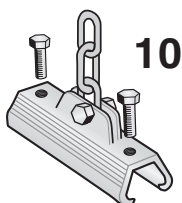
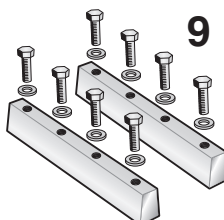
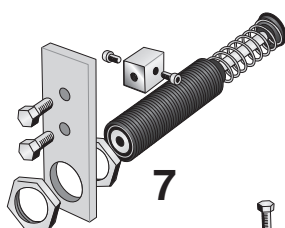
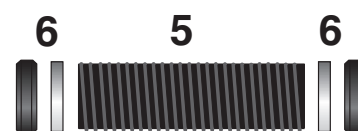
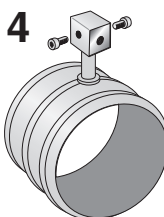
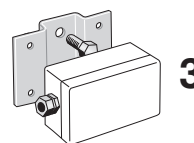
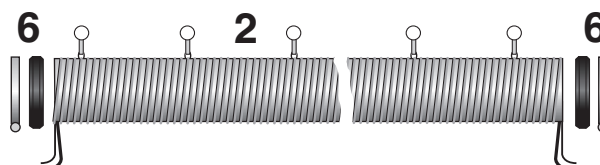
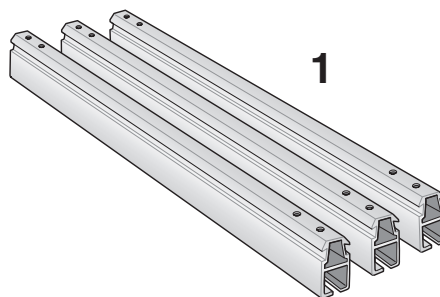
Zkontrolujte, zda dodávka obsahuje následující součásti:

Kolejnice s vodorovnou hadicí

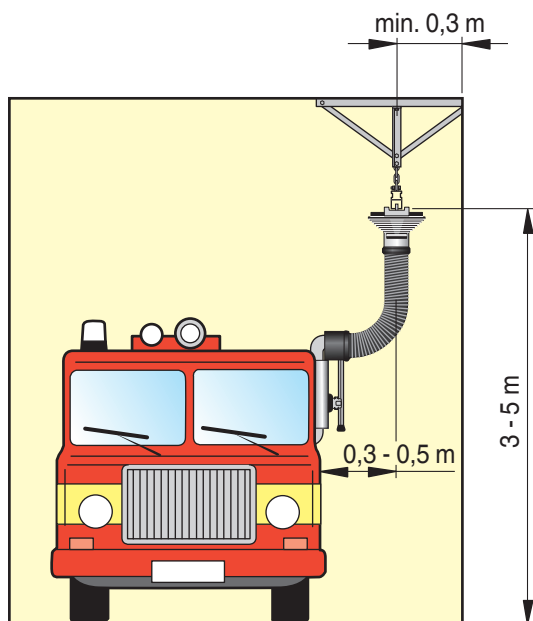
1. Kolejnice (ověřte si, že počet profilů kolejnic, od jednoho konce k druhému, je shodný s celkovou požadovanou délkou kolejnice).
2. Vodorovná hadice (zkontrolujte, zda délka hadice pro jejím roztažení odpovídá délce kolejnice).
3. Spojovací skříňka
4. Adaptér
5. Spojovací hadice
6. Hadicové sponky / gumové kroužky (po 4 kusech)
7. Tlumič s upevňovací deskou
8. Odpojovací magnet
9. Prodlužovací spoje (včetně 4 šroubů)
10. Upevňovací řetězy

Vozík s horní svislou hadicí

11. Vozík (dodáván v kompletu, sestaven s horním kolenem 90°, vyvažovačem a odpojovací skříňkou).
12. Svislá hadice
13. Rukojeť s elektromagnetickou jednotkou
14. Tryska
15. Kotevní deska
16. Návod k obsluze



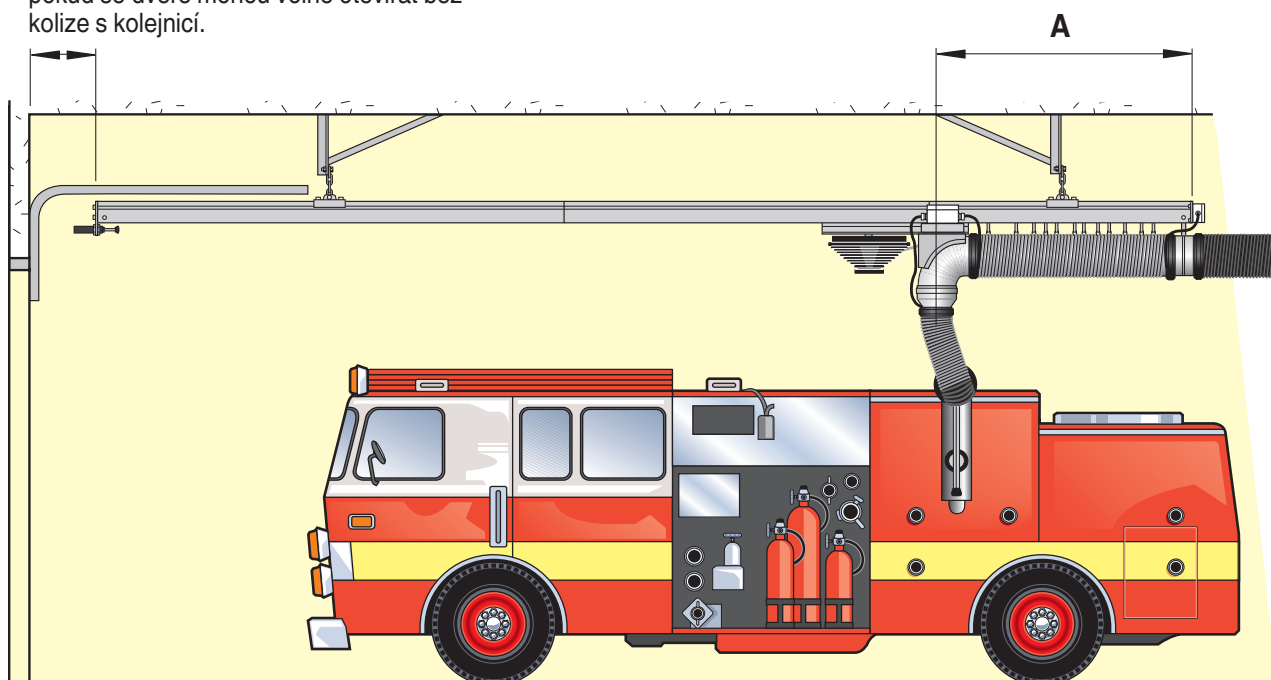
Pokyny k montáži (kolejnice, vozík, hadice)



Před nainstalováním systému MagnaTrack HL je nutné stanovit vhodnou výšku a polohu vzhledem k parkovacímu prostoru vozidla ve stanici.

Vzdálenost od podlahy k dolnímu okraji kolejnice by normálně měla být 3-5 m. Kolejnice by měla být instalována alespoň 0,3 m od strany brány stanice. Pokud je systém MagnaTrack HL použit mezi dvěma vozidly, vzdálenost mezi nimi musí být nejméně 0,6 m.

Vzdálenost od náběžné hrany kolejnice ke dveřím stanice by měla být co nejkratší, pokud se dveře mohou volně otevírat bez kolize s kolejnici.



Pokud je vodorovná hadice úplně stlačená, její délka je asi 16 % celkové délky kolejnice. **Vzdálenost A nesmí být menší než je uvedeno v tabulce.**

Délka kolejnice	3,5 m	5,9 m	9,5 m	11,8 m	15,3 m	17,7 m	21,3 m
A min.	0,6 m	1,0 m	1,5 m	1,9 m	2,5 m	2,8 m	3,4 m

VÝSTRAHA!



Hrozí riziko zranění osob!

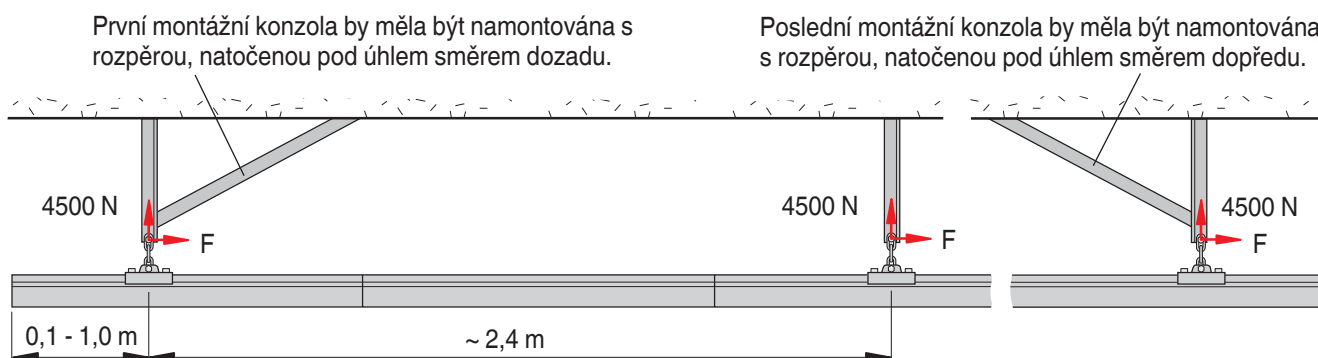
Při montáži systému MagnaTrack zkontrolujte, zda systém nebude s vyčnívajícími součástmi vozidla během vyjíždění nebo zajíždění do stanice kolidovat.

1

Upevněte montážní čelisti asi 2,4 m od sebe do každého druhého profilu.

2

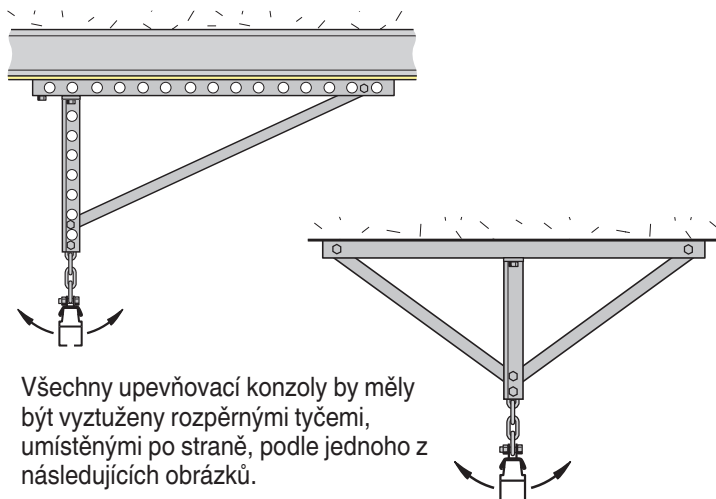
Profily kolejnice umístěte navzájem rovnoběžně na podlaze, jak je znázorněno na obrázku. Sešroubujte profily dohromady pomocí prodlužovacích spojů.



3

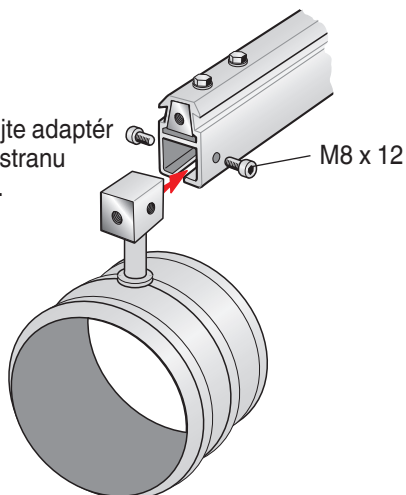
Zvedněte celou kolejnici a upevněte ji na strop. Upevňovací řetězy by měly být namontovány do tyčí, konzol nebo podobných součástí, podle příkladů na obrázcích níže.

Celá vodící kolejnice může být upevněna s mírným spádem: doporučuje se 50-100 mm na 6 m délky (nejnižší bod by měl být na konci dráhy u brány stanice).

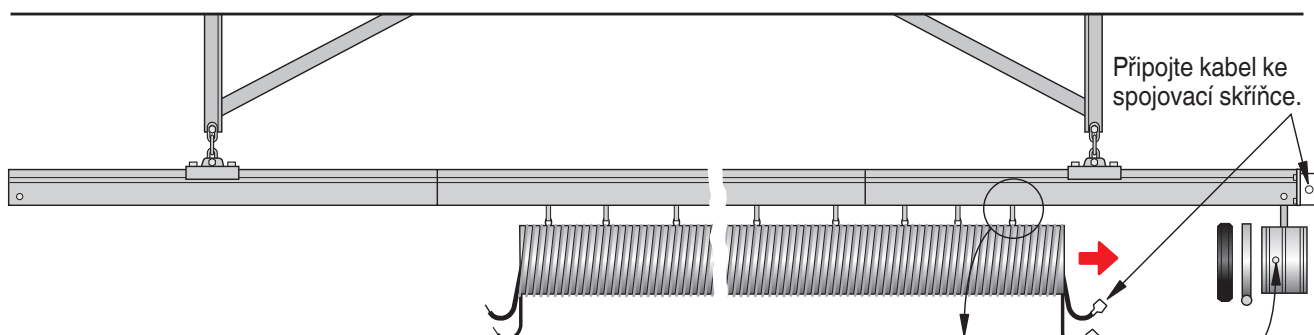
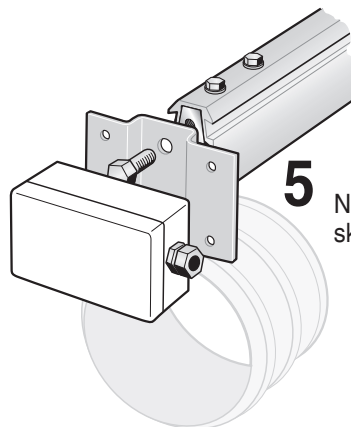


Při montáži kolejnice zkontrolujte, zda jsou k dispozici vhodné upevňovací šrouby a zvažte materiál stropu a tažné síly v místech zavěšení.

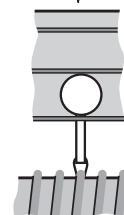
- 4** Namontujte adaptér na zadní stranu kolejnice.



- 5** Namontujte spojovací skříňku.



- 6** Zavěste hadici našroubováním unášeců do vodící kolejnice. Poznámka: Hadice musí být zasunuta ve správném směru (kabely jsou vybaveny sponami na jednom konci hadice, podle obrázku). **Zkontrolujte, zda jsou unášče správně namontovány podle obrázku vpravo. Rovněž zkontrolujte, zda se pohybují volně a nekolidují se spoji vodící kolejnice.**

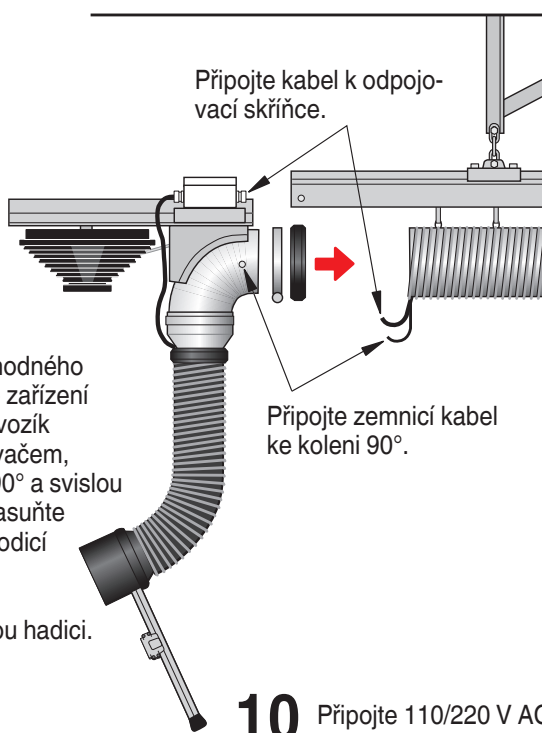


Připojte kabel ke spojovací skříňce.

Připojte zemnicí kabel k adaptéru.

7

Pomocí vhodného zvedacího zařízení zvedněte vozík (s vyvažovačem, kolenem 90° a svislou hadicí). Nasuňte vozík na vodící kolejnici. Připojte vodorovnou hadici.

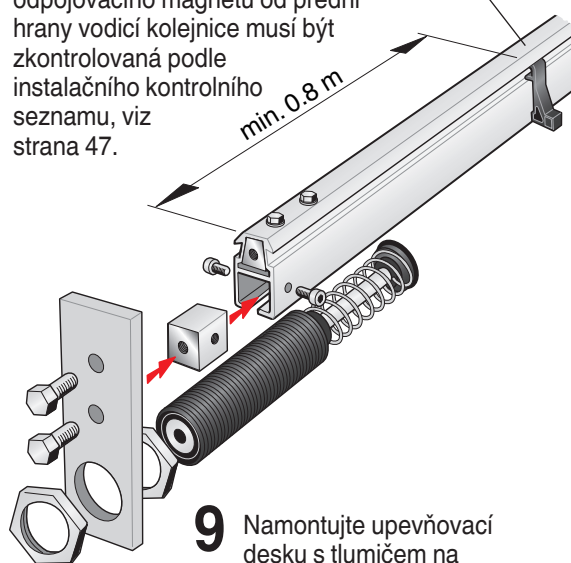


Připojte kabel k odpojovací skříňce.

Připojte zemnicí kabel ke koleni 90°.

Namontujte odpojovací magnet na přední část vodící kolejnice a na stejnou stranu, jako je odpojovací skříňka na vozíku. Přesná vzdálenost odpojovacího magnetu od přední hrany vodící kolejnice musí být zkontrolována podle instalačního kontrolního seznamu, viz strana 47.

8



- 9** Namontujte upevňovací desku s tlumičem na přední okraj kolejnice.

- 10** Připojte 110/220 V AC ke spojovací skříňce, namontované na zadní okraj kolejnice.

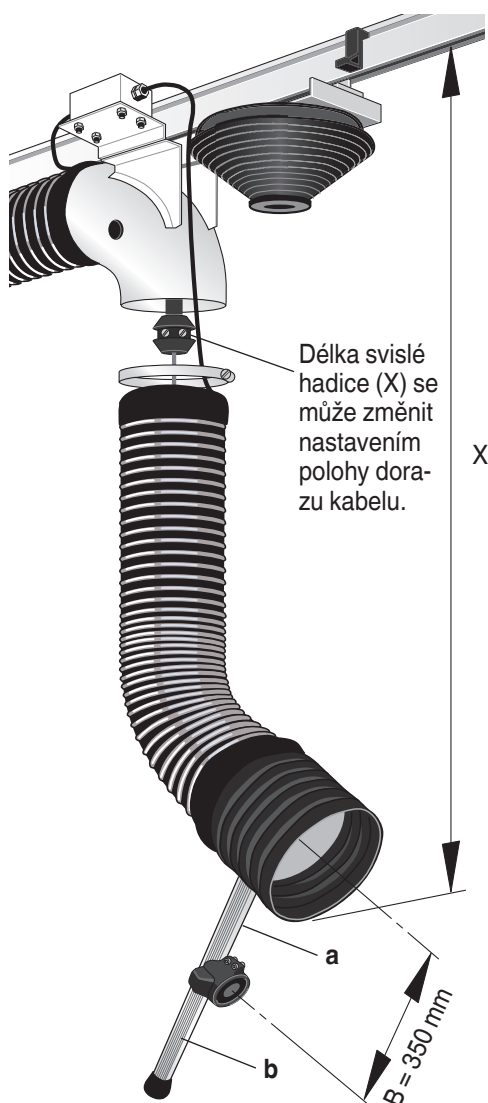
Pokyny k montáži (výfuková trubka, kotevní deska, tryska)

Výfuková trubka

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, je vhodné umístit bočně namontované výfukové trubky podle obrázku a nasměrovat je pod pravoúhlem ke karoserii nebo mírně dozadu, ale maximálně pod úhlem 45°. Je možné, že bude nutné provést drobné modifikace výfukového systému vozidla, aby byla zajištěna optimální poloha výfukové trubky.

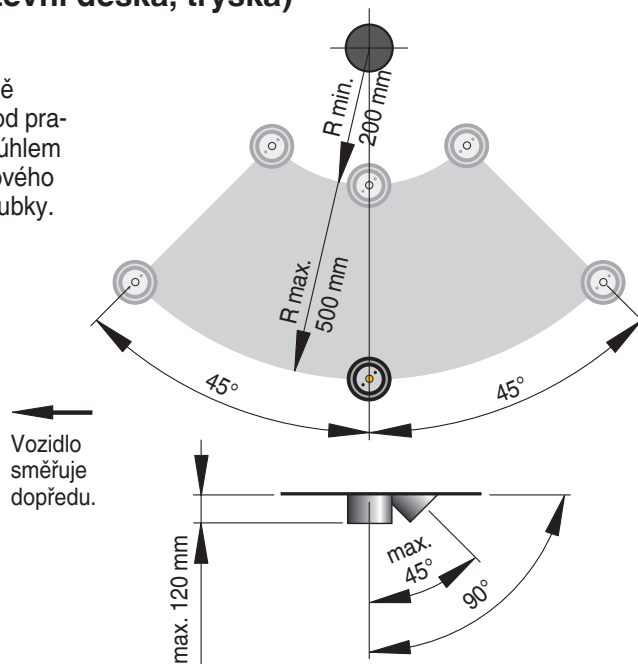
Kotevní deska

Kotevní deska by měla být namontována na stranu vozidla podle měr, uvedených na obrázku vpravo. **Poznámka: Pokud to je možné, umístěte střed kotevní desky 350 mm od středu výfukového potrubí.**

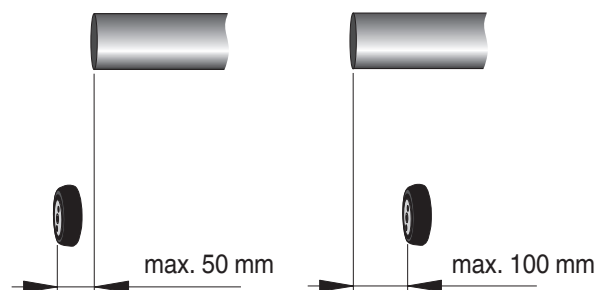


Vzdálenost B je při dodávce přednastavena na hodnotu 350 mm. Magnet může v případě potřeby být namontován v jiné poloze následujícím způsobem:

1. Odšroubujte ochranný kryt okolo magnetu.
2. Povolte magnet.
3. Povolte ochranné proužky **a** a **b**.
4. Upevněte magnet v nové poloze. Vzdálenost B musí být minimálně 200 mm a maximálně 500 mm.
5. Odřízněte přiložený ochranný proužek na dvě délky **a** a **b**. Upevněte nové proužky.
6. Upevněte zadní část ochranného krytu.



Poloha kotevní desky vzhledem k výstupu výfukového potrubí



Nastavení síly pružiny vyvažovače

Síla pružiny vyvažovače je správně nastavená již z výrobního závodu. V případě potřeby lze sílu pružiny zvýšit, viz strana 49.

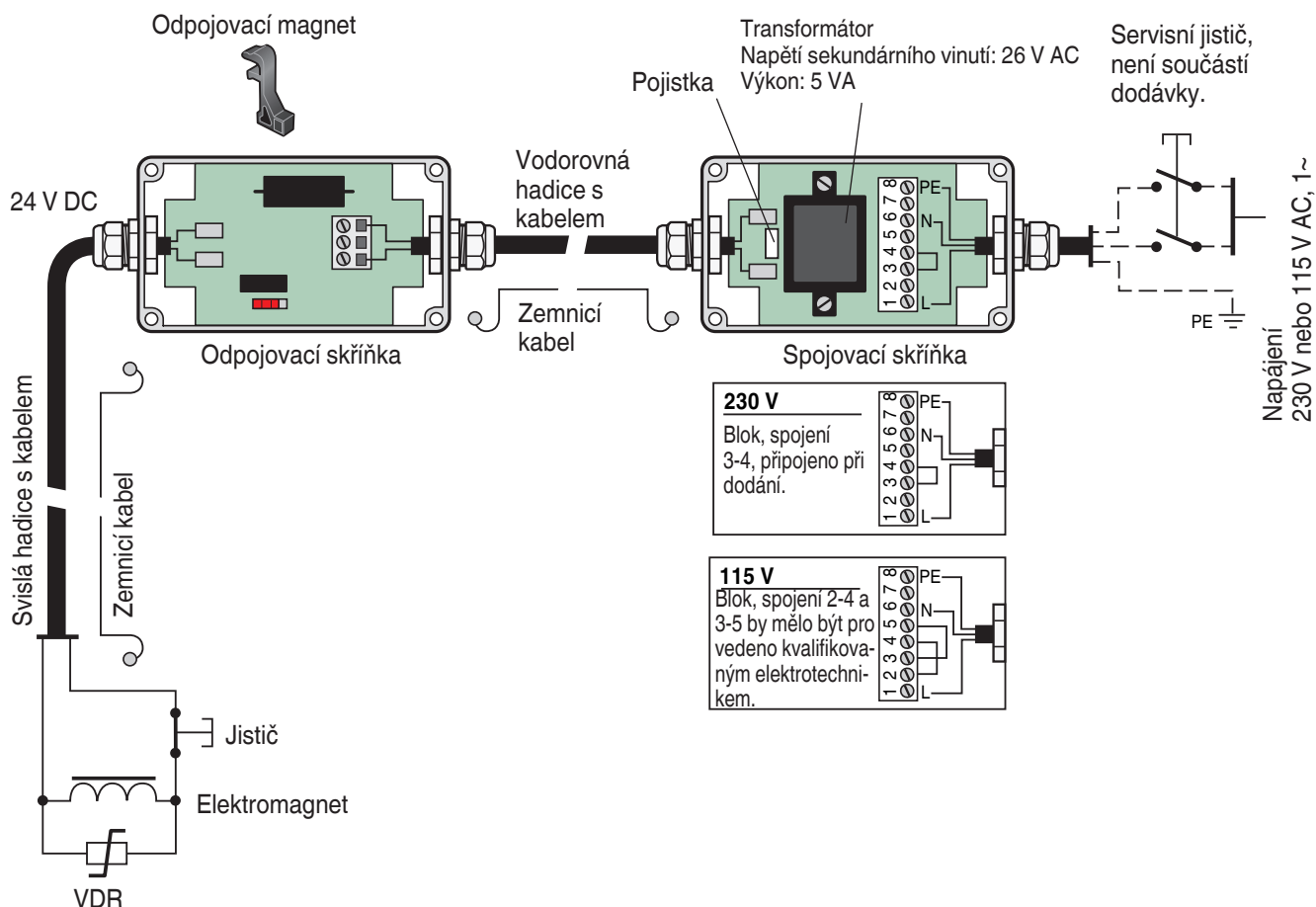
Připojení trysky

Umístěte trysku na výfukovou trubku a namontujte magnet na kotevní desku s rukojetí.



Elektrická instalace a schéma zapojení elektrického obvodu

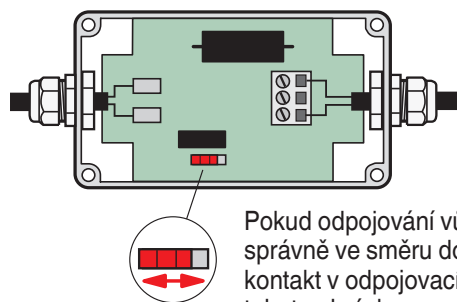
Připojení k napájecí síti by mělo být provedeno kvalifikovaným elektrotechnikem.



Kontrolní seznam montáže

Po dokončení mechanické montáže, připojení ventilátoru a elektrickém zapojení systému MagnaTrack, je tento systém připraven k použití - je však nutné ještě jednou zkontrolovat následující:

- Zkontrolujte postup odpojení. Odsávací hadice by měla být odpojena od výfukového potrubí těsně předtím, než se otevřou vrata stanice, při vyjetí vozidla normální rychlostí, nejvíce 20 km/h. Nastavte polohu odpojení přesunutím odpojovacího magnetu na přední kolejnici (viz pokyny pro montáž, bod 8).

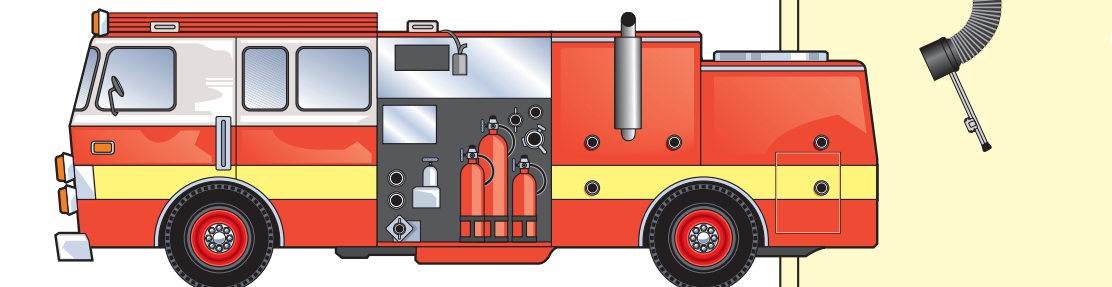


- Zkontrolujte, zda se hadice zvedá po odpojení správně a zda se nedotýká podlahy stanice. V případě potřeby nastavte sílu zvedání vyvažovače podle informací v pokynech pro údržbu (strana 49).
- Zkontrolujte, zda se hadice nezachytává o žádnou část vozidla nebo vrat stanice.
- Zkontrolujte průtok vzduchu (normálně se doporučuje 800 - 1200 m³/h v otvoru trysky pomocí indikátoru průtoku vzduchu. V případě potřeby zkontrolujte směr otáčení oběžného kola ventilátoru anebo funkci tlumiče.
- Zkontrolujte elektrické zapojení (odpojovací skříňku, mikrospínač, magnet) podle schématu elektrického zapojení.

Pokyny pro uživatele

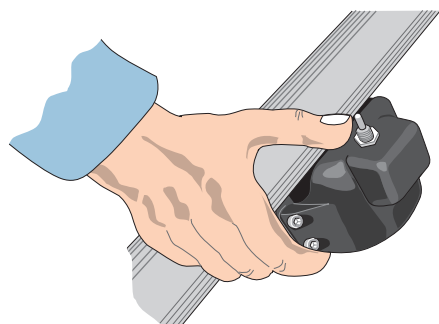
Spojení

1. Otevřete vrata stanice a spusťte odsávací ventilátor (jako alternativu lze ventilátor připojit k automatickému systému spouštění a zastavování).
2. Zacouvejte s vozidlem dovnitř tak, aby výfukové potrubí zůstalo vně vrat stanice.



Připojení trysky

3. Umístěte trysku na výfukovou trubku a namontujte magnet na kotevní desku s rukojetí.



Ruční odpojení od kotevní desky je možné pomocí spínače na jednotce elektromagnetu.

Pružná hadice je schopna vydržet **150°C při nepřetržitém chodu a 180°C krátkodobě**. Použití při vyšších teplotách zkrátí životnost produktu. **Proto zabraňte používání, které by znamenalo prodlouženou dobu nepřetržitého chodu, při kterém jsou vyvolávány vysoké teploty výfukových zplodin.**

4. S vozidlem zacouvejte do parkovacího prostoru. **Pokud je vozidlo zaparkováno ve stanici, hadice by měla být vždy spojena s výfukovým potrubím.**

Odpojení

1. Zkontrolujte, zda je odsávací hadice napojena na výfukové potrubí a zda je pevně uchycena na kotevní desku na straně vozidla.
2. Spusťte ventilátor a otevřete vrata stanice. Vyjed'te s vozidlem přímo dopředu z garážového stání, maximální rychlostí 20 km/h. Hadice se automaticky odpojí, jakmile s vozidlem vyjede.



VÝSTRAHA!

Hrozí riziko zranění osob anebo poškození výrobku.

Systém musí být používán výhradně v kombinaci s kotevní deskou, která by měla být upevněna na vozidle.

Systém nesmí být používán při práci na palivovém systému vozidla, při dobíjení akumulátorů nebo kdykoliv, kdy hrozí riziko přítomnosti hořlavého prachu nebo výbušných plynů.

Systém musí být odpojen a nesmí být vystaven působení vody během umývání vozidla.

Systém je určen k použití pouze ve směru kolejnice.

Systém nesmí být používán pro žádný jiný účel, než pro odsávání výfukových zplodin.

Před připojením hadice k výfukovému potrubí vozidla zkontrolujte, zda má pro odsávání dostatečnou kapacitu. V případě potřeby zkontrolujte směr otáčení oběžného kola ventilátoru anebo funkci tlumiče.

Po přesunutí vozidla zkontrolujte, zda je tryska řádně namontovaná na výfukové potrubí.

Zkontrolujte, zda hadice nebo tryska nebude kolidovat s žádnou vyčnívající součástí vozidla.

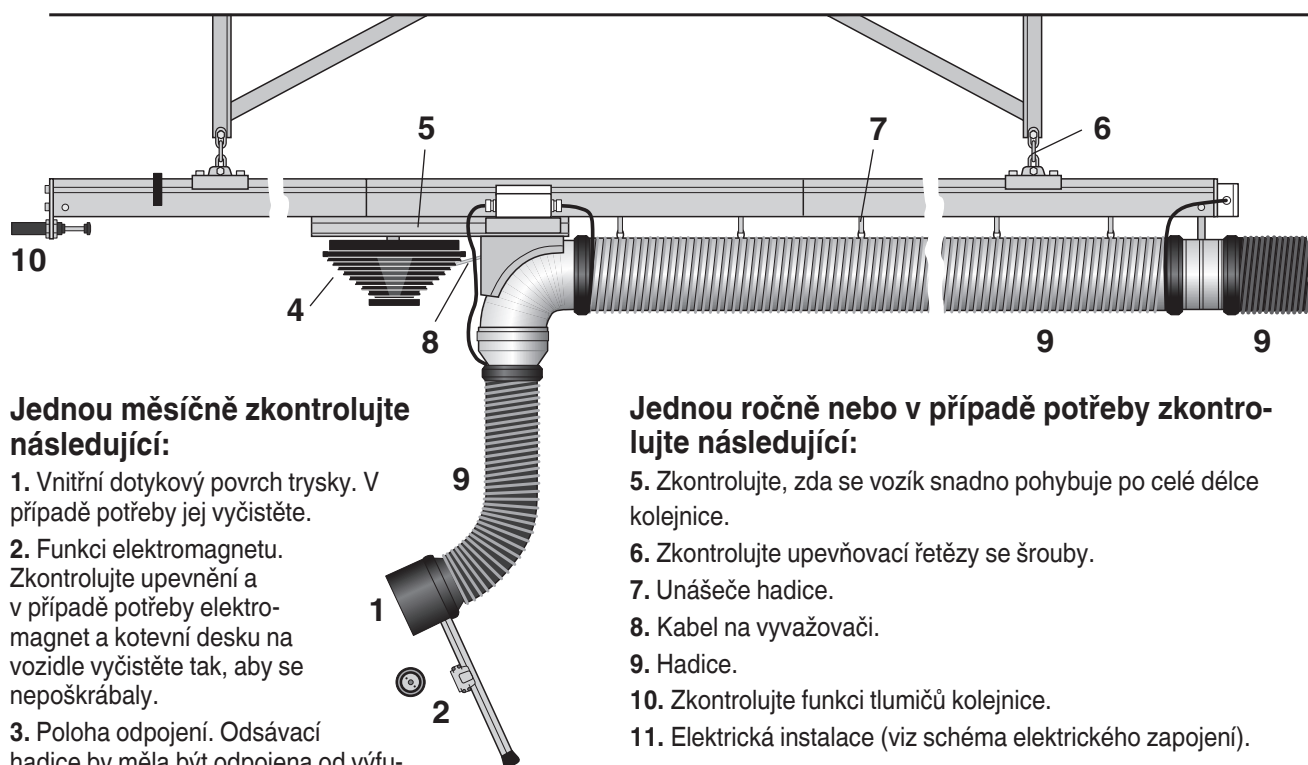
Pokyny pro údržbu

Chcete-li zajistit, aby systém i nadále pracoval správně, je nutné v pravidelných intervalech kontrolovat následující, podle četnosti používání. Vadné a opotřebované součásti by měly být ihned vyměněny.

VÝSTRAHA!

Hrozí riziko zranění osob!

Během servisního zásahu nebo opravy uvnitř systému, obzvláště při práci na trysce a hadici, byste měli používat prachovou filtrační masku.



Jednou měsíčně zkontrolujte následující:

1. Vnitřní dotkový povrch trysky. V případě potřeby jej vyčistěte.
2. Funkci elektromagnetu. Zkontrolujte upevnění a v případě potřeby elektromagnet a kotevní desku na vozidle vyčistěte tak, aby se nepoškrábaly.
3. Poloha odpojení. Odsávání hadice by měla být odpojena od výfukového potrubí těsně předtím, než se otevřou vrata stanice, při vyjetí vozidla normální rychlostí, nejvíce 20 km/h. Nastavte polohu odpojení přesunutím odpojovacího magnetu na přední kolejnici (viz pokyny pro montáž, bod 8).
4. Funkce vyvažovače; zkontrolujte, zda se hadice řádně zvedá. V případě potřeby nastavte sílu pružiny podle pokynů uvedených níže.

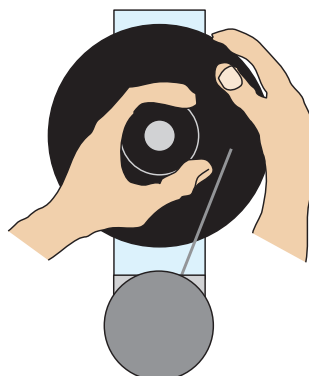
Jednou ročně nebo v případě potřeby zkontrolujte následující:

5. Zkontrolujte, zda se vozík snadno pohybuje po celé délce kolejnice.
6. Zkontrolujte upevňovací řetězy se šrouby.
7. Unášecí hadice.
8. Kabel na vyvažovači.
9. Hadice.
10. Zkontrolujte funkci tlumičů kolejnice.
11. Elektrická instalace (viz schéma elektrického zapojení).

Síla pružiny vyvažovače je správně nastavená již z výrobního závodu. V případě potřeby může být síla pružiny zvýšena následujícím způsobem.

Zvýšení síly pružiny

1. Podržte pevně jednou rukou seřizovací kolečko.
2. Otácejte bubnem vyvažovače druhou rukou, až se nevine jeden nebo několik závitů kabelu (4 klapnutí = 1 otáčka).



VÝSTRAHA!

Hrozí riziko zranění osob!

Během opravy na vyvažovači, například při výměně kabelu, zneutralizujete sílu pružiny ve vyvažovači.

Vyhledávání poruch

Možné závady

Příčiny

Činnost

Vozík se zablokovává nebo odpojuje příliš pozdě.

1. Odpojení vně stanice.
2. Jednotka elektromagnetu se neodpojuje od kotevního kotouče.

1. Přesuňte odpojovací magnet dále do konce kolejnice (viz upevnění, bod 8).
2. Zkontrolujte funkci odpojovací skříně.

Tryska se zadrhává nebo je poškozená.

1. Odpojení vně stanice.
2. Tryska se na výfukovém potrubí zablokuje.
3. Tryska visí příliš nízko.
4. Výfukové potrubí je uvolněno nebo se deformovalo.

1. Přesuňte odpojovací magnet dále do konce kolejnice (viz upevnění, na straně 45, bod 8).
2. Opravte výfukové trubky, pokud byla poškozeno nebo změňte její polohu či polohu kotevní desky podle pokynů na straně 46.
3. Zkontrolujte funkce vyvažovače a v případě potřeby nastavte sílu zvedání podle pokynů na straně 49.
4. Namontujte výfukové potrubí nebo opravte poškození.

Tryska se uvolňuje příliš brzy.

1. Nesprávná poloha kotevní desky na vozidle.
2. Nesprávná poloha odpojovacího magnetu na kolejnici.

1. Upravte polohu kotevní desky podle pokynů na straně 46.
2. Upravte polohu odpojovacího magnetu na kolejnici podle pokynů na straně 45, bod 8.

Vozík nebo vodorovná hadice se zasekávají nebo se v kolejnici špatně pohybují.

1. Nerovnoměrnosti ve spoji kolejnice.
2. Unášecí vodorovné hadice jsou v kolejnici namontovány nesprávně.
3. Unášecí hadice jsou opotřebované.

1. Spojte profily kolejnice, podle pokynů na straně 44, bod 1.
2. Namontujte unášecí do správné polohy, podle pokynů na straně 45, bod 6.
3. Vyměňte unášecí.

Odsávací kapacita trysky je příliš nízká.

1. Tryska, hadice nebo kanál jsou ucpané.
2. Nesprávná funkce ventilátoru.
3. Nesprávná funkce tlumiče nebo kanálu.

1. Odstraňte překážky.
2. Zkontrolujte funkci spouštění ventilátoru anebo směr otáčení oběžného kola (podle šipky na motoru ventilátoru).
3. Zkontrolujte tlumiče, pokud jsou namontované, zda jsou otevřené a zda se nevyskytují netěsnosti v kanálech, hadicích nebo ve spojích.

Jednotka elektromagnetu se uvolňuje, nebo se neupevňuje ke kotevní desce.

1. Elektrická porucha.
2. Znečištěný magnet nebo kotevní deska.
3. Jistič na jednotce elektromagnetu nepracuje.

1. Zkontrolujte schéma zapojení, případně upravte podle schématu na straně 47.
2. Vyčistěte.
3. Vyměňte jednotku elektromagnetu.

Jednotka elektromagnetu se neodpojuje.

1. Elektrická porucha.
2. Nesprávná poloha odpojovacího magnetu na kolejnici.
3. Nesprávná poloha spojovací skřínky na vozíku.

1. Zkontrolujte schéma zapojení, případně upravte podle schématu na straně 47.
2. Upravte polohu odpojovacího magnetu na kolejnici podle pokynů na straně 45, bod 8.
3. Proveďte upevnění podle pokynů, dodaných s náhradní spojovací skříňkou.

Ventilátory

Ventilátory nejsou součástí základní dodávky systému. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít jeden ventilátor na jednu odsávací jednotku. Rovněž je možné připojit k jednomu ventilátoru více odsávacích jednotek.

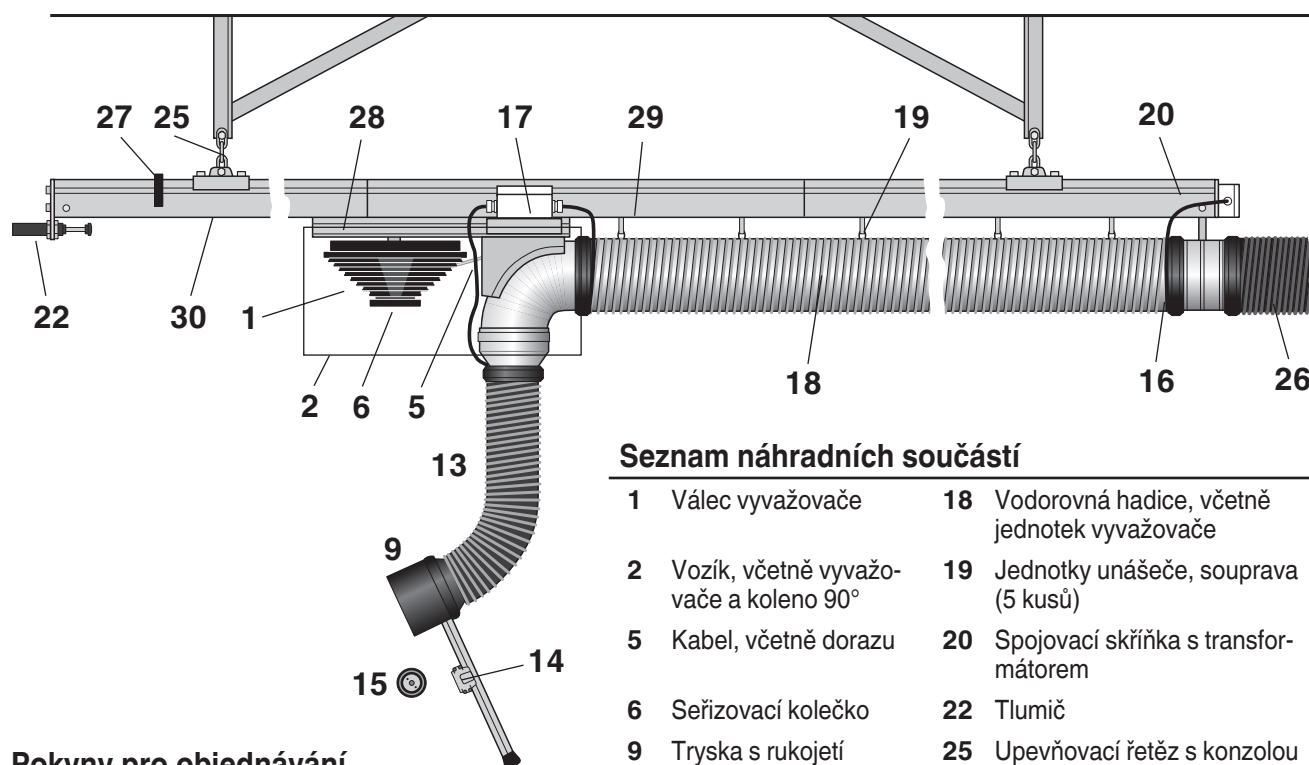
Chcete-li dosáhnout vytvoření podtlaku v odsávacím systému a zabránit netěsnostem a únikům výfukových zplodin, je nutné ventilátor umístit co nejbližší k výstupu z místnosti.

Doporučené tlakové spády a průtoky

800 Pa + 45 Pa/m kolejnice při 1000 m³/h

Doporučuje se používání uzamykatelného bezpečnostního spínače elektrického systému, včetně ventilátoru.

Náhradní součásti



Seznam náhradních součástí

1	Válec vyvažovače	18	Vodorovná hadice, včetně jednotek vyvažovače
2	Vozík, včetně vyvažovače a koleno 90°	19	Jednotky unášeče, souprava (5 kusů)
5	Kabel, včetně dorazu	20	Spojovací skříňka s transformátorem
6	Seřizovací kolečko	22	Tlumič
9	Tryska s rukojetí	25	Upevňovací řetěz s konzolou (1 kus)
13	Svislá hadice	26	Spojovací hadice
14	Jednotka elektromagnetu	27	Odpojovací magnet
15	Kotevní deska	28	Souprava koleček pro vozík
16	Adaptér	29	Profil, včetně prodlužovacího spoje
17	Odpojovací skříňka	30	Koncový profil, včetně prodlužovacího spoje

Pokyny pro objednávání

Při objednávání náhradních součástí vždy uvádějte následující informace:

- A.** Číslo součásti a řídicí číslo (viz typový štítek na vozíku)
- B.** Název náhradní součásti a její číslo (viz seznam).
- C.** Požadované množství součástí.